叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 剑桥：素描本(cambridge A Sketch-book) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

剑桥：素描本(Cambridge A Sketch-Book)

([ɪn]['sɜ:rt(ə)n]['vɜ:rʒ(ə)nz][ʌv; əv] [ðɪs] ['i:tekst] [[ɪn]['sɜ:rt(ə)n] ['braʊzɚz]] ['klɪkɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [wɪl]
(In certain versions of this etext [in certain browsers] clicking on the image will
(在 肯定 版本 的 这 电子文本 [在 肯定 浏览器] 点击 在 这 图像 将要
[brɪŋ] [ʌp][ə; eɪ]['lɑ:rdʒər]['vɜ:rʒ(ə)n] .)
bring up a larger version .)
带来 向上 一个 更大的 版本 .)

（在某些版本的电子文本中[在某些浏览器中]，点击图片会显示大图。）

(['i:tekst] [-] [noʊt])
(etext transcriber's note)
(电子文本 转录员的 笔记)

（电子文本转录员注）

['keɪmbrɪdʒ] .
CAMBRIDGE .
剑桥 .

剑桥。

[ə; eɪ] [sketʃ] [bʊk]
A SKETCH BOOK
一个 草图 书

素描本

[baɪ] ['wɔ:ltər] [em] . ['ki:si] .
BY WALTER M . KEESEY .
经过 沃尔特 M . 基西 .

作者：沃尔特·M·基西

[ə; eɪ] · & · [si:] · [blæk] · ['lɪmɪtɪd] · ['lʌndən] · -
A · & · C · BLACK · LIMITED · LONDON · 1915
一个 · & · C · 黑色的 · 有限的 · 伦敦 · -

A·&·C·BLACK·LIMITED·LONDON·1915

['drɔɪŋz] :
Drawings :
图画 :

图纸：

['frʌntɪspi:s] : ['trɪnəti] ['faʊnt(ə)n] .
FRONTISPIECE : TRINITY FOUNTAIN .
卷首插图 : 三位一体 喷泉 .

扉页：三位一体喷泉。

[wʌn] [kler] [geɪts] [tu:; tə] [bæks]
1 CLARE GATES TO BACKS
1 克莱尔 大门 到 背部

1 克莱尔大门通往后方

[ˌtu:'tu:] [kler] [geɪts] & ['kɪŋz] ['tʃæp(ə)l] .
2 CLARE GATES & KING'S CHAPEL .
2 克莱尔 大门 & 国王的 教堂 .

克莱尔门和国王礼拜堂。

[θri:] [kler] [brɪdʒ] ['oʊvər] [bæks] .
3 CLARE BRIDGE OVER BACKS .
3 克莱尔 桥 超过 背部 .

3 克莱尔桥在后方。

[fɔːr] ['kɪŋz] ['tʃæp(ə)l] .
4 **KING'S** **CHAPEL** **.**
4 国王的 教堂 .

4 国王礼拜堂。

[faɪv] ['kɪŋz] ['tʃæp(ə)l] ['entrəns] .
5 **KING'S** **CHAPEL** **ENTRANCE** **.**
5 国王的 教堂 入口 .

5 国王礼拜堂入口。

[sɪks] ['dʒɑːnz] ['kɑːlɪdʒ] ['geɪtweɪ] .
6 **JOHN'S** **COLLEGE** **GATEWAY** **.**
6 约翰的 大学 网关 .

6 约翰学院大门。

['sɛvən] ['dʒɑːnz] ['kɑːlɪdʒ] ['ɪnər] [kɔːrt] .
7 **JOHN'S** **COLLEGE** **INNER** **COURT** **.**
7 约翰的 大学 内 法庭 .

7 约翰学院内院。

[eɪt] ['dʒɑːnz] ['geɪtweɪ] [tuː; tə] [bæks] .
8 **JOHN'S** **GATEWAY** **TO** **BACKS** **.**
8 约翰的 网关 到 背部 .

8 约翰通往后方的门户。

[naɪn] ['dʒɑːnz] ['kɑːlɪdʒ] : ['kɪtʃɪn] [geɪts] .
9 **JOHN'S** **COLLEGE** **:** **KITCHEN** **GATES** **.**
9 约翰的 大学 : 厨房 大门 .

9 约翰学院：厨房门。

- ['trɪnəti] ['kɑːlɪdʒ] ['faʊnt(ə)n] [kɔːrt] .
10 **TRINITY** **COLLEGE** **FOUNTAIN** **COURT** **.**
- 三位一体 大学 喷泉 法庭 .

10 三一学院喷泉庭院。

- ['trɪnəti] ['kɑːlɪdʒ] [skriːnz] ['entrəns] .
11 **TRINITY** **COLLEGE** **SCREEN'S** **ENTRANCE** **.**
- 三位一体 大学 屏幕的 入口 .

11 三一学院屏幕入口。

- ['daʊnɪŋ] ['kɑːlɪdʒ] : ['mæstɚz] [lɑːdʒ] .
12 **DOWNING** **COLLEGE** **:** **MASTER'S** **LODGE** **.**
- 击倒 大学 : 硕士学位 小屋 .

12 唐宁学院：院长宿舍。

- ['saidni] ['sʌsɪks] ['kɑːlɪdʒ] : [nuː] [kɔːrt] .
13 **SIDNEY** **SUSSEX** **COLLEGE** **:** **NEW** **COURT** **.**
- 西德尼 苏塞克斯 大学 : 新的 法庭 .

13 悉尼苏塞克斯学院：新法院。

- [ˌes 'tiː] .
14 **ST** **.**
- 英石 .

14 ST.

- . [ɪn'tɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði] " [raʊnd] [tʃɜːrtʃ] .
SEPULCHRE'S **.** **INTERIOR** **OF** **THE** **"** **ROUND** **CHURCH** **.**
- . 内部的 的 这 " 圆形的 教会 .

墓穴。圆形教堂的内部。

" - ['kwiːnz] ['kɑːlɪdʒ] : ['klɔɪstər] [kɔːrt] .
" **15** **QUEEN'S** **COLLEGE** **:** **CLOISTER** **COURT** **.**
" - 女王的 大学 : 修道院 法庭 .

“15 女王学院：修道院庭院。

- ['kwiːnz] ['kɑːlɪdʒ] : [ðə; ði] ['gæləri] .
16 QUEEN'S COLLEGE : THE GALLERY .
- 女王的 大学 : 这 画廊 .

16 女王学院：画廊。

- ['kwiːnz] ['kɑːlɪdʒ] : ['mæstɚz] ['gɑːrdn] .
17 QUEEN'S COLLEGE : MASTER'S GARDEN .
- 女王的 大学 : 硕士学位 花园 .

17 女王学院：院长花园。

- [ðə; ði] [bæks] .
18 THE BACKS .
- 这 背部 .

18 后卫。

- [ðə; ði] [bæks] [ænd; ənd] [kler] [brɪdʒ] .
19 THE BACKS AND CLARE BRIDGE .
- 这 背部 和 克莱尔 桥 .

19 后方和克莱尔桥。

- ['mɑːrkɪt] [deɪ] .
20 MARKET DAY .
- 市场 天 .

20 集市日。

- [ðə; ði] ['fɪʃˌmɑːrkɪt] , ['sætərdeɪ] ['iːvnɪŋ] .
21 THE FISHMARKET , SATURDAY EVENING .
- 这 鱼市 , 周六 晚上 .

21 鱼市，星期六晚上。

- ['trʌmpɪŋtən] [striːt] .
22 TRUMPINGTON STREET .
- 特朗普顿 街道 .

特朗普顿街22号。

- [brɪdʒ] [striːt] .
23 BRIDGE STREET .
- 桥 街道 .

桥街23号。

[kler] [geɪts] [tuː; tə] [bæks]
CLARE GATES TO BACKS
克莱尔 大门 到 背部

克莱尔·盖茨通往后方

[kler] [geɪts] & ['kɪŋz] ['tʃæp(ə)l] .
CLARE GATES & KING'S CHAPEL .
克莱尔 大门 & 国王的 教堂 .

克莱尔·盖茨和国王礼拜堂。

[kler] [brɪdʒ] ['oʊvər] [bæks] .
CLARE BRIDGE OVER BACKS .
克莱尔 桥 超过 背部 .

克莱尔桥横跨后方。

['kɪŋz] ['tʃæp(ə)l] .
KING'S CHAPEL .
国王的 教堂 .

国王礼拜堂。

['kɪŋz] ['tʃæp(ə)l] ['entrəns] .
KING'S CHAPEL ENTRANCE .
国王的 教堂 入口 .

国王礼拜堂入口。

['dʒɑ:nz] ['kɑ:lɪdʒ] ['geɪtweɪ] .
JOHN'S COLLEGE GATEWAY .
约翰的 大学 网关 .

约翰学院门户。

['dʒɑ:nz] ['kɑ:lɪdʒ] ['ɪnər] [kɔ:rt] .
JOHN'S COLLEGE INNER COURT .
约翰的 大学 内 法庭 .

约翰学院内庭。

['dʒɑ:nz] ['geɪtweɪ] [tu:; tə] [bæks] .
JOHN'S GATEWAY TO BACKS .
约翰的 网关 到 背部 .

约翰通往背部的门户。

['dʒɑ:nz] ['kɑ:lɪdʒ] : ['kɪtʃɪn] [geɪts] .
JOHN'S COLLEGE : KITCHEN GATES .
约翰的 大学 : 厨房 大门 .

约翰学院：厨房大门。

['trɪnəti] ['kɑ:lɪdʒ] ['faʊnt(ə)n] [kɔ:rt] .
TRINITY COLLEGE FOUNTAIN COURT .
三位一体 大学 喷泉 法庭 .

三一学院喷泉庭院。

['trɪnəti] ['kɑ:lɪdʒ] [skri:nz] ['entrəns] .
TRINITY COLLEGE SCREEN'S ENTRANCE .
三位一体 大学 屏幕的 入口 .

三一学院屏幕入口。

['daʊnɪŋ] ['kɑ:lɪdʒ] : ['mæstɚz] [lɑ:dʒ] .
DOWNING COLLEGE : MASTER'S LODGE .
击倒 大学 : 硕士学位 小屋 .

唐宁学院：院长官邸。

['saidni] ['sʌsɪks] ['kɑ:lɪdʒ] : [nu:] [kɔ:rt] .
SIDNEY SUSSEX COLLEGE : NEW COURT .
西德尼 苏塞克斯 大学 : 新的 法庭 .

悉尼·苏塞克斯学院：新法院。

[ˌes 'ti:] .
ST .
英石 .

英石。

- . [ɪn'tɪriər] [ʌv; əv][ðə; ði] " [raʊnd] [tʃɜ:rtʃ] .
SEPULCHRE'S . INTERIOR OF THE " ROUND CHURCH .
- . 内部的 的 这 " 圆形的 教会 .

墓穴。圆形教堂的内部。

" ['kwi:nz] ['kɑ:lɪdʒ] : ['klɔɪstər] [kɔ:rt] .
" QUEEN'S COLLEGE : CLOISTER COURT .
" 女王的 大学 : 修道院 法庭 .

"女王学院：修道院庭院。

['kwi:nz] ['kɑ:lɪdʒ] : [ðə; ði] ['gæləri] .
QUEEN'S COLLEGE : THE GALLERY .
女王的 大学 : 这 画廊 .

女王学院：画廊。

['kwi:nz] ['kɑ:lɪdʒ] : ['mæstɚz] ['gɑ:rdn] .
QUEEN'S COLLEGE : MASTER'S GARDEN .
女王的 大学 : 硕士学位 花园 .

女王学院：院长花园。

[ðə; ði] [bæks] .
THE **BACKS** **.**
这 背部 .

后卫。

[ðə; ði] [bæks] [ænd; ənd] [kler] [brɪdʒ] .
THE **BACKS** **AND** **CLARE** **BRIDGE** **.**
这 背部 和 克莱尔 桥 .

后排和克莱尔桥。

['mɑːrkɪt] [deɪ] .
MARKET **DAY** **.**
市场 天 .

集市日。

[ðə; ði] ['fɪʃˌmɑːrkɪt] , ['sætərdeɪ] ['iːvnɪŋ] .
THE **FISHMARKET** **,** **SATURDAY** **EVENING** **.**
这 鱼市 , 周六 晚上 .

周六晚上的鱼市。

['trʌmpɪŋtən] [striːt] .
TRUMPINGTON **STREET** **.**
特朗普顿 街道 .

特朗普顿街。

[brɪdʒ] [striːt] .
BRIDGE **STREET** **.**
桥 街道 .

桥街。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神